

Sobre la intensidad versal en la estrofa castellana

Autor(en): **Balbín, Rafael de**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Revue de linguistique romane**

Band (Jahr): **34 (1970)**

Heft 133-134

PDF erstellt am: **23.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-399465>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

SOBRE LA INTENSIÓN VERSAL EN LA ESTROFA CASTELLANA

1. — La estructura fonológica y la capacidad expresiva de la estrofa castellana, tienen como fundamento la reiteración rítmica de los grupos melódicos que constituyen los eslabones de la cadena hablada española. Este eslabonamiento se construye sobre unidades sintácticas, que conservan sus valores semánticos y funcionales; y por ello, el ritmo estrófico se mantiene siempre como ritmo lingüístico y no alcanza nunca el nivel acústico del ritmo musical puro. Los elementos rítmicos parciales, fundados en la cantidad, en la intensidad, o en el timbre, son difícilmente explicables — y propensos a la valoración incompleta o errónea — si se estudian aislados, y fuera del marco melódico que agrupa y articula el acento de intensidad, el tiempo métrico y la rima, factores que se configuran en el hecho lingüístico como fundamentalmente enlazados, por la realidad idiomática de los sintonemas castellanos.

2. — El análisis de la estructura del grupo melódico o verso, viene a ser en alguna manera condición previa para ahondar el estudio de la estrofa. Quizás por esto desde antiguo se ha investigado sobre la *rama distensiva* en el sintonema versal español; y se ha ido caracterizando como espacio acústico de localización de la rima, ámbito fónico de máxima variación tonal y asiento del axis rítmico en la estrofa ¹.

No se ha llegado a precisiones semejantes al estudiar la *intensión versal* o rama intensiva del verso castellano, dentro de la unidad estrófica castellana. Seguramente la *distensión versal* ofrece una problemática menos compleja, dada su estabilidad métrica, equivalente a un solo tiempo cuantitativo ².

1. Cf. R. de Balbín, *Sistema de rítmica castellana*, Madrid, 1968, III, 6-7.

2. Deliberadamente dejo al margen, las cuestiones suscitadas por el estudio de la *anacrusis* porque aquí trato de la *intensión versal*, segmento constitutivo, permanente y general del grupo melódico castellano — tanto en la cadena prosaria como en la cadena rítmica — y no entro en la fenomenología de una licencia métrica, incidental y no pocas veces artificiosa en su uso estilístico.

La concurrencia, casi general, de *distensión* y rima viene a subrayar la rama distensiva, y la hace más expresiva y perceptible.

3. — Junto a estas diferencias claras en los factores de cantidad y timbre, tiene sin embargo la rama versal distensiva bastantes elementos comunes con la *intensión versal* o *rama intensiva*. Ambos segmentos melódicos se constituyen y delimitan sobre un acento de intensidad, son *monoacentuales*. Y tanto la *distensión versal* como la *intensión*, se configuran generalmente sobre una sola pausa, que es su frontera melódica. Ambas ramas tonales, carecen de pausación interna, son *monopausales*.

Los vértices tonales que marcan en el sintonema versal, el ámbito de las ramas intensiva y tensiva, son percibidos normalmente como resultantes de la coincidencia de una cumbre acentual y otra melódica. Y en el juego rítmico de cada verso, esta doble incidencia de factores fonológicos, hace que se destaquen como reforzados en su impresividad, los acentos primero y último de cada grupo melódico versal. Estos acentos de vértice o *verticiales*, son especialmente expresivos ¹.

4. — El contraste fundamental que puede observarse en la estructura y en la expresividad de *intensión* y *distensión versal*, dentro de la estrofa castellana, estriba en su localización que para el *vértice distensivo*, es fija y simétrica como radicada siempre en el penúltimo tiempo métrico de cada verso; mientras que el *vértice intensivo* carece en su ubicación de simetría estable y rígida.

Esta libre flexibilidad en la construcción de la *intensión versal* española, repercute en la estructura de toda la estrofa, y asegura una gran iniciativa creadora al poeta, en el manejo de los estilemas rítmicos; pero no impide señalar las tendencias estructurales que se han venido manifestando históricamente, en la construcción de la *rama intensiva* del verso castellano.

Sin perjuicio de las necesarias indagaciones posteriores, y como primera aproximación a la problemática, cabe anotar algunos datos referidos al *verso octosílabo* y al *verso endecasílabo* que a la circunstancia de ser los más usados — con abrumadora diferencia — en la estrofa española, unen la condición de configurarse con estructura entre sí muy diferente, aunque dentro del ritmo binario ² con que ambos se construyen.

1. Cf. *Balbín, Rítmica*, VIII, 1-2.

2. Cf. *El octosílabo castellano*, Santiago de Chile, 1945, y *Tres grandes metros*, Santiago de Chile, 1946, capítulo IV, págs. 63-122.

5. — Además de algunos análisis complementarios, he tenido en cuenta para esta indagación provisional sobre estructura de la *intensión versal* en castellano, los datos numéricos publicados con otras finalidades y hace ya algunos años en trabajos de Julio Saavedra Molina¹ y T. Navarro Tomás².

Para el *verso octosílabo* pueden tenerse por válidas, referidos al tiempo métrico en que se sitúa el *vértice intensivo*, las siguientes cifras :

Tiempo métrico 1º.....	26,26 %
— — 2º.....	35,50 %
— — 3º.....	24,01 %
— — 4º.....	9,85 %
— — 5º.....	3,35 %
— — 6º.....	1,03 %
	<hr/>
	100,00 %

Facilmente puede observarse el predominio numérico absoluto del 2º tiempo métrico, como asiento del *vértice intensivo*. Y cabe también anotar que esta situación predominante, se configura en posición acentual par o yámbica³, en contraste claro con el signo rítmico del axis estrófico en las estrofas octosílabas, que responde siempre a posición y ritmo impar o *trocaico*. Esta oposición rítmica de *vértice intensivo* y axis rítmico — fundamental para el juego melódico del verso — no es sin embargo tan radical como pudiera parecer a primera vista. Si agrupamos los datos anteriores, según su ubicación rítmica, tendremos el *vértice intensivo* en posición análoga al axis en :

Tiempo métrico 1º.....	26,26 %
— — 3º.....	24,01 %
— — 5º.....	3,35 %
	<hr/>
	53,62 %

Y queda en posición extrarrítmica respecto del axis estrófico en

Tiempo métrico 2º.....	35,50 %
— — 4º.....	9,85 %
— — 6º.....	1,03 %
	<hr/>
	46,38 %

1. Voir note 2, page 108.

2. Cf. *El octosílabo y sus modalidades*, en *Estudios hispánicos*, Homenaje a Archer M. Huntington, Mexico, 1952, págs. 435-45.

3. Cf. *Balbín, Rítmica*, V, 29-32.

Puede comprobarse que el *verso octosílabo*, el *vértice intensivo*, analizado en conjunto, registra dentro de su libertad situacional, una clara atracción hacia el ritmo fundamental de la estrofa, determinado por el influjo constituyente del *axis rítmico*.

6. — Los datos obtenidos en el estudio estructural del *endecasílabo* castellano, señalan la situación del *vértice intensivo*, en las posiciones siguientes :

Tiempo métrico 1º.....	27,38 %
— — 2º.....	43,17 %
— — 3º.....	18,28 %
— — 4º.....	10,48 %
— — 5º.....	00,00 %
— — 6º.....	0,69 %
	<hr/>
	100,00 %

También en este cuadro queda de manifiesto el predominio del tiempo métrico 2º, como localización del *vértice intensivo*, y aun puede anotarse que alcanza un porcentaje mayor que el registrado para el *verso octosílabo*.

En cuanto al signo rítmico del *vértice intensivo*, aparece como análogo al que configura el *axis estrófico*, en

Tiempo métrico 2º.....	43,17 %
— — 4º.....	10,48 %
— — 6º.....	0,69 %
	<hr/>
	54,34 %

Mientras que la posición extrarrítmica, es asiento del *vértice intensivo*, como sigue

Tiempo métrico 1º.....	27,38 %
— — 3º.....	18,28 %
— — 5º.....	0,00 %
	<hr/>
	45,66 %

7. — Una última anotación cabría hacer con las cifras manejadas aquí, respecto a ubicación de la *intensión versal* en la estrofa española. Si se suman los porcentajes registrados en los *tres primeros* tiempos métricos del *octosílabo* y del *endecasílabo*, el resultado es demostrativo y congruente. Para el *verso octosílabo*.

Tiempo métrico 1º.....	26,26 %
— — 2º.....	35,50 %
— — 3º.....	24,01 %
	<hr/>
	85,77 %

En la construcción del *verso endecasílabo*, puede observarse la relación siguiente :

Tiempo métrico 1º.....	27,38 %
— — 2º.....	43,17 %
— — 3º.....	18,28 %
	<hr/>
	88,83 %

Destaca notablemente en este cómputo, la casi completa paridad de los porcentajes, pese a tratarse de versos que como el *octosílabo* y el *endecasílabo*, son muy diferentes por su cantidad métrica, su ritmo, su origen y su expresividad.

8. — Las cifras que dejo consignadas, atestiguan la amplia libertad con que se mueve el poeta castellano al configurar la *intención versal*; y como consecuencia, denotan la flexibilidad usada en la construcción de la *rama tensiva*, el otro elemento del verso, de longitud variante¹. Sin embargo los porcentajes examinados muestran también los factores fonológicos constantes, que se asocian a la libertad creadora del escritor en la configuración del poema :

a) La localización del *vértice intensivo*, para el verso castellano, se polariza en sus dos terceras partes, dentro de los *tres primeros tiempos* de cada grupo melódico versal, como respondiendo fundamentalmente a un principio de simetría — no estricta — respecto a la localización de la *distensión versal*, situada siempre en los *dos últimos tiempos* métricos de cada verso.

1. Completando el esquema del sintonema versal español queda, entre el acento *verticial intensivo* y el *distensivo*, la *rama versal tensiva*, con al menos un tiempo métrico de duración. Así se configura el paradigma completo y mínimo del verso castellano, como el desarrollo de cinco tiempos o sílabas métricas — dos acentuadas o *verticiales* y tres inacentuadas — que alternan entre sí como vientos y nodos en la secuencia ondulatoria de cada verso. Todo sintonema versal integrado en la estrofa, que no alcance la cantidad mínima de cinco tiempos, viene a resultar por insuficiencia estructural, verso *quebrado* o cataléctico.

b) El predominio del tiempo métrico 2º en la ubicación del *vértice intensivo*, pese a las diferencias de longitud y ritmo entre el octosílabo y el endecasílabo, indican que esta configuración mayoritaria está determinada por la alternación ondulatoria que es base estructural de todo hecho fonológico, y favorece la construcción de un primer tiempo inacentuado, como previo al segundo tiempo métrico que es soporte del *acento vertical intensivo*.

c) Al comparar los tantos por ciento que registra el *vértice intensivo* en relación con el 2º tiempo métrico (35, 50, en el octosílabo ; y 43, 17, en el endecasílabo) ; se manifiesta el influjo de un nuevo factor : la atracción rítmica del axis, cuyo signo es impar y trocaico en el verso de ocho tiempos, mientras que en el de once, el axis rítmico es par y yámbico. El incremento en el porcentaje que puede anotarse en el verso endecasílabo, estriba en que el 2º tiempo métrico — por su ubicación yámbica — guarda total congruencia rítmica con el signo del axis.

d) El influjo rítmico del axis, está también presente en los porcentajes globales, que muestran con casi absoluta paridad que las posiciones del *vértice intensivo* configuradas con signo análogo al axis, superan el cincuenta por ciento (53, 62, en el octosílabo ; 54, 34, en el endecasílabo), en las estrofas castellanas de estructura rítmica binaria ¹.

e) No obstante, junto a la tendencia de armonizar el signo rítmico del *vértice intensivo* y el *vértice distensivo*, se dá también en el verso castellano, la existencia de un crecido número de *vértices intensivos*, localizados en posición rítmica distinta del axis estrófico. Tales estructuras extrarrítmicas, están al servicio del énfasis expresivo — especialmente en la estrofa integrada en el diálogo dramático — y por fundarse sobre el contraste con los hábitos generales, cumplen mejor su función imprevista si se construye en número menor (46, 38 %, en el octosílabo ; 45, 60, en el endecasílabo), que al que aparece en la configuración común y habitual.

Universidad de Madrid.

Rafael DE BALBÍN.

1. La simetría rítmica de la estrofa española de estructura ternaria (Cf. A Bello, *Principios de la ortología i métrica de la lengua castellana*, Santiago de Chile, 1850 págs. 98-104), da lugar a que en los versos de ritmo ternario, el porcentaje de *vértices intensivos* en posición rítmica análoga al axis estrófico, resulte más elevado que en la estrofa binaria. Pueden servir de ejemplo algunos poemas de Ruben Darío, como *Sonatina*, anapéstico, que registra 72'88 % ; *Pórtico*, dactílico, 94'79 % ; y *Marcha triunfal*, anfibráco, 87'50 % (Cf. *Obras*, ed. A. Méndez Planearte, Madrid, 1952, págs. 605-6 ; 634-39 ; 709-11).